

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 42 (1962)  
**Heft:** 1: La liaison Rhône-Rhin

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Senteurs de pins  
odeur des foins fraî-  
cheur des cas-  
cades miroite-  
ment d'un lac



Zermatt en été soleil méri-  
dional aiguilles de roche  
pyramides de glace Zermatt  
en été sentiers étroits  
détente au grand air  
pesanteur vaincue

Zermatt en été dolce  
far niente paupières  
mi-closes boissons  
glacées parasols pa-  
nachés Zermatt en été et bien



entendu les  
hôtels Seiler



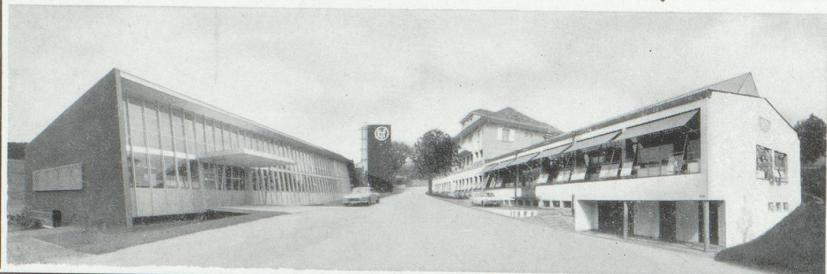
Maquette Riz à Porta



Direction générale: Bernard Seiler    Téléphone 028/77104

C'est dans ces usines modernes que sont construits nos

## TOURS A CYCLE AUTOMATIQUE K 20



## KUMMER FRÈRES S. A.

Fabrique de Machines

TRAMELAN (Suisse)

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS  
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél. : 105  
PARIS, I, rue Mondétour, tél. : CENtral 27-02

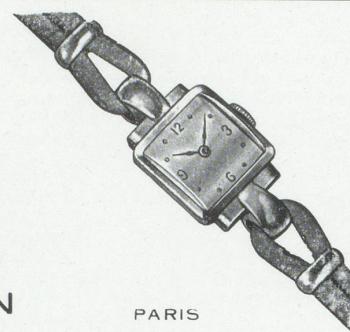
CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

JOAILLERIE  
HORLOGERIE  
BIJOUTERIE  
ORFÈVRERIE

F. SENN

13, BOULEVARD ST-DENIS

PARIS  
GUTENBERG, 56-78



## VION s. a.

Société Immobilière

Fondée en 1900

CONSTRUCTIONS D'IMMEUBLES  
TERRAINS  
PROPRIÉTÉS - HOTELS PARTICULIERS  
APPARTEMENTS

20, Place Vendôme - Paris 1<sup>er</sup>

Tél. OPEra 21-16

(10 lignes groupées)

## ENTREPRISE DE PEINTURE

### Hector CELIO

200, boulevard Voltaire - PARIS-II<sup>e</sup>

TÉLÉPHONE : ROquette 62-20

Devis gratuits pour appartement, bureau, usine

TRAVAIL SOIGNÉ

EXPERTISES ET ARBITRAGES  
ORGANISATION ADMINISTRATIVE ET COMPTABLE  
CONTROLE ET ADMINISTRATION D'ENTREPRISES  
TOUTES QUESTIONS FISCALES

## Société Fiduciaire BOURQUIN Frères et BERAN

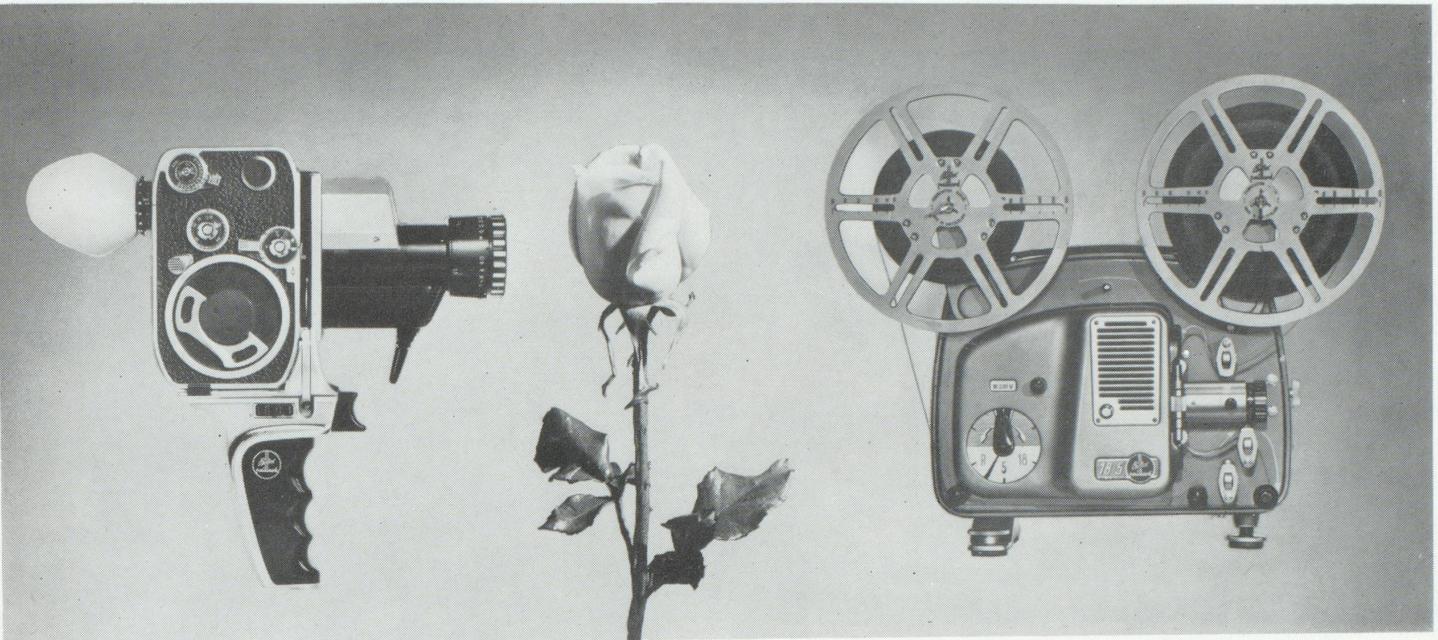
SOCIÉTÉ ANONYME

Maison fondée en 1892

26, Corraterie, Genève Téléphone 25.62.10

COURTAGE D'ASSURANCES  
TERRESTRES,  
TRANSPORTS ET MARITIMES  
Placement des risques toutes compagnies suisses

S. A. UNICAM (Capital 450.000 NF)  
27, rue Saint-Ferdinand - PARIS - GAL. 34-02  
Assureur-conseil de la Chambre de commerce  
suisse en France  
D. GUIAN, directeur



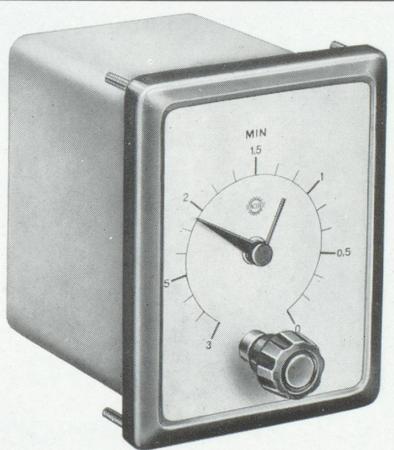
Caméra 8 mm BOLEX ZOOM REFLEX  
Visée réflexe - Focale variable.  
Cellule incorporée - marche arrière

Projecteur 8 mm 18-5  
18 im./sec. et ultra ralenti 5 im./sec.  
lampe basse tension - marche arrière

Précis comme des montres suisses  
les appareils PAILLARD BOLEX  
sont des chefs-d'œuvre de fine mécanique  
fonctionnant avec une parfaite régularité

**PAILLARD**  
**BOLEX**

22-24, Avenue Hoche - Paris 8<sup>e</sup>



No 603 L

### RELAIS TEMPORISES TYPE 603

110, 220, 380 V ~ 3 A 0,5 sec... 15 h  
Cadran et aiguilles sous verre — Aiguille trotteuse

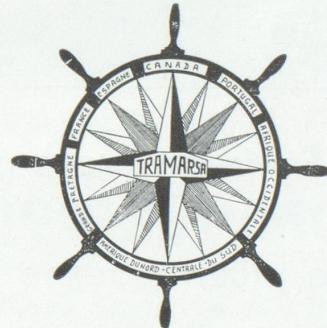
MOTEURS SYNCHRONES AUTO DÉMARREURS  
110, 220 V 3 — 6 W 1 ou 2 sens de marche  
couple 2-10 000 gcm. 1 t/min.

MOUVEMENTS D'HORLOGERIE POUR ENREGISTREURS  
à disque, à tambour et à déroulement continu  
Compteurs et interrupteurs de temps courts  
Compteurs d'heures — Mouvements de manomètres

### SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A.

SONCEBOZ (Suisse)

Agent pour la France Georges ZEHR, 43, rue de Gergovie, PARIS (14<sup>e</sup>)



### SERVICE ROUTIER RÉGULIER GENÈVE-MARSEILLE

et vice-versa

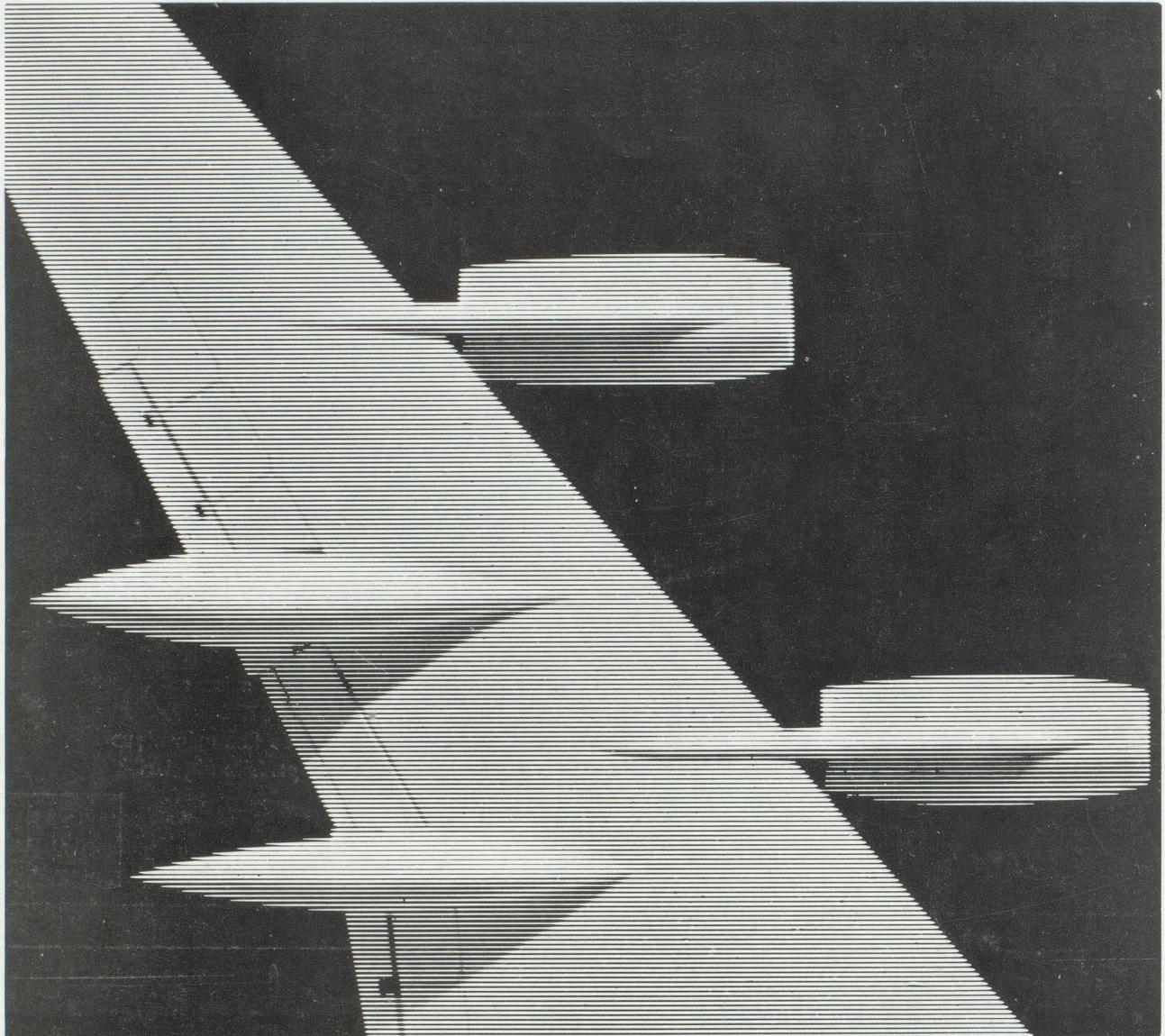


### SERVICE JOURNALIER PARIS-GENÈVE

et vice-versa

### TRAMARSA S.A.

GENÈVE, 17, rue du Mont Blanc  
— BALE 149, Spalenring —  
— PARIS — MARSEILLE —



Seule Swissair vous propose  
**le CONVAIR 990 CORONADO**  
le Jet le plus moderne du monde vers

**I'Amérique du Sud**  
jeudi, dimanche

**le Proche Orient**  
chaque jour

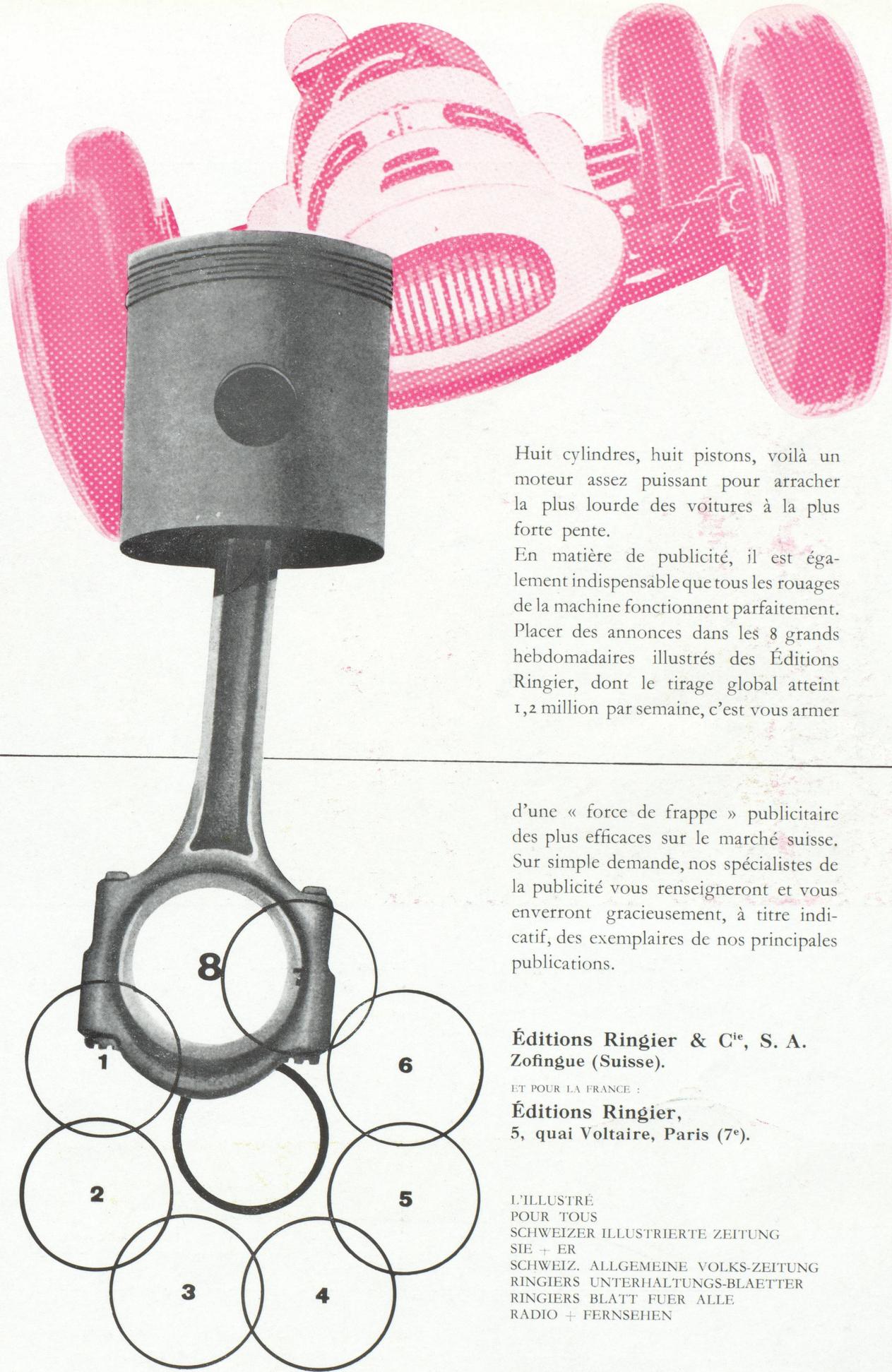
**l'Extrême Orient**  
mardi, vendredi,  
dimanche



**SWISSAIR**

PARIS, NICE et tous agents IATA de voyages et de fret

Chambre de Commerce Suisse en France, Paris, Éditeur  
Ce numéro a été tiré sur papier couché Pôle Nord des Papeteries Prioux,  
sur les presses de l'Imprimerie Alençonnaise, Place Poulet-Malassis, Alençon (Orne)  
Le Directeur : Paul Gilliland. — Dépôt légal 1<sup>er</sup> trimestre 1962. — N° d'ordre : 6.140



Huit cylindres, huit pistons, voilà un moteur assez puissant pour arracher la plus lourde des voitures à la plus forte pente.

En matière de publicité, il est également indispensable que tous les rouages de la machine fonctionnent parfaitement. Placer des annonces dans les 8 grands hebdomadiers illustrés des Éditions Ringier, dont le tirage global atteint 1,2 million par semaine, c'est vous armer

---

d'une « force de frappe » publicitaire des plus efficaces sur le marché suisse. Sur simple demande, nos spécialistes de la publicité vous renseigneront et vous enverront gracieusement, à titre indicatif, des exemplaires de nos principales publications.

**Éditions Ringier & Cie, S. A.  
Zofingue (Suisse).**

ET POUR LA FRANCE :

**Éditions Ringier,  
5, quai Voltaire, Paris (7<sup>e</sup>).**

L'ILLUSTRÉ  
POUR TOUS  
SCHWEIZER ILLUSTRIERTE ZEITUNG  
SIE + ER  
SCHWEIZ. ALLGEMEINE VOLKS-ZEITUNG  
RINGIERS UNTERHALTUNGS-BLAETTER  
RINGIERS BLATT FUER ALLE  
RADIO + FERNSEHEN

Au Zénith de la perfection



Le chic de l'habit, l'élégance du geste, le bon goût qui se reflète dans les moindres détails...

... cette image n'est-elle pas un peu la vôtre? Jetez un coup d'œil à votre Zénith.

Voilà pourquoi nous la voulions parfaite. Pour la joie que vous avez à la posséder. Et pour la sûreté que vous donne sa précision.



**ZENITH**

chronomètre « CAPTAIN » de luxe, accompagné d'un bulletin de marche officiel avec mention « résultats particulièrement bons ». Automatique, calendrier. Boîtier étanche or 18 carats - bracelet croco - cadran en or massif ciselé, heures et aiguilles en or - boucle or. Prix : NF 1.880.